

PL - Polska	- Die maximale Belastung von 100 kg nicht überschreiten. - Kinder dürfen den Ball nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. - Scharfe Gegenstände und Wärmequellen vermeiden. - Personen mit gesundheitlichen Problemen sollten einen Arzt konsultieren.	- Eemalda pumba otsik kiiresti ja sulge ventiil. - Kasuta puhtal, lamedal ja libisemisvastasel pinnal. - Puhasta niiske lapiga.
Piłka Gimnastyczna Vitolog – Instrukcja Skrócona		
Material: Wysokiej jakości, wytrzymałe PVC. Maksymalne obciążenie: 100 kg. W zestawie: Piłka rehabilitacyjna, pompka. Wymiary po napompowaniu: Długość 80 cm, średnica 40 cm. Wyprodukowano w: Chiny.		
Instrukcja:	NL - Nederlands	Hoiatused:
- Napompuj piłkę powoli, aż osiągnie podane wymiary. - Szybko wyjmij końcówkę pompki i zamknij zawór. - Używaj na czystej, płaskiej i nieśliskiej powierzchni. - Czyść wilgotną szmatką.	Vitolog Gymnastiekbal – Verkorte Handleiding	- Ära ületa maksimaalset koormust 100 kg. - Lapsed võivad kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. - Väldi teravaid esemeid ja soojusallikaid. - Tervisehäiretega inimesed peaksid konsulteerima arstiga.
Ostrzeżenia:	Instructies:	LT - Lietuvių
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia 100 kg. - Dzieci mogą używać tylko pod nadzorem osoby dorosłej. - Unikaj ostrych przedmiotów i źródeł ciepła. - Osoby z problemami zdrowotnymi powinny skonsultować się z lekarzem.	- Pomp de bal langzaam op tot de aangegeven afmetingen. - Haal het mondstuk van de pomp er snel uit en sluit het ventiel. - Gebruik op een schoon, vlak en antislip oppervlak. - Reinig met een vochtige doek.	Vitolog Gimnastikos Kamuolys – Trumpa Instrukcija
	Waarschuwingen:	Medžiaga: Aukštos kokybės, patvarus PVC. Maksimali apkrova: 100 kg. Komplekte: Gimnastikos kamuolys, pompa. Išpūsto matmenys: Ilgis 80 cm, skersmuo 40 cm. Pagaminta: Kinija.
ENG - English		Instrukcija:
Vitolog Exercise Ball – Abbreviated Instructions		- Pripūskite kamuolį lėtai, kol jis pasieks nurodytus matmenis. - Greitai ištraukite pompos antgalį ir uždarykite ventiliį. - Naudokite ant švaraus, lygaus ir neslidaus paviršiaus. - Valykite drėgna šluoste.
Material: High-quality, durable PVC. Maximum load: 100 kg. Included: Exercise ball, pump. Dimensions when inflated: Length 80 cm, diameter 40 cm. Made in: China.		Įspėjimai:
Instructions:	FIN - Suomi	- Neviršykite maksimalios 100 kg apkrovos. - Vaikai gali naudoti tik su suaugusiųjų priežiūra. - Venkite aštrių daiktų ir šilumos šaltinių. - Asmenys, turintys sveikatos problemų, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju.
- Inflate the ball slowly until it reaches the specified dimensions. - Quickly remove the pump nozzle and seal the valve. - Use on a clean, flat, non-slip surface. - Clean with a damp cloth.	Vitolog Jumbppapallo – Tiivistetty Ohje	
Warnings:	Materialaali: Korkealaatuinen, kestävä PVC. Maksimikuorma: 100 kg. Mukana: Jumbppapallo, pumpppu. Mitat täytettynä: Pituus 80 cm, halkaisija 40 cm. Valmistettu: Kiina.	LV - Latviešu
- Do not exceed the maximum load of 100 kg. - Children must use under adult supervision. - Avoid sharp objects and heat sources. - Individuals with health issues should consult a doctor.	Ohjeet:	Vitolog Vingrošanas Bumba – Saīsināta Instrukcija
	- Täytä palloa hitaasti, kunnes se saavuttaa ilmoitetut mitat. - Poista pumpun suutin nopeasti ja sulje venttiili. - Käytä puhtaalla, tasaisella ja liukumattomalla alustalla. - Puhdista kostealla liinalla.	Materialiāls: Augstas kvalitātes, izturīgs PVC. Maksimālā slodze: 100 kg. Komplektā: Vingrošanas bumba, sūknis. Izmēri piepūsta: Garums 80 cm, diametrs 40 cm. Ražots: Ķīna.
DE - Deutsch	Varoitukset:	Instrukcija:
Vitolog Gymnastikball – Kurzanleitung	- Älä ylitä 100 kg:n maksimikuormaa. - Lapset saavat käyttää vain aikuisen valvonnassa. - Vältä teräviä esineitä ja lämmönlähteitä. - Henkilöiden, joilla on terveysongelmia, tulee neuvotella lääkärin kanssa.	- Piepūtiēt bumbu lēnām, līdz tā sasniedz norādītos izmērus. - Ātri izņemiet sūkņa uzgali un aizveriet vārstu. - Lietojiet uz tīras, līdzenas un neslīdošas virsmas. - Tīriet ar mitru drānu.
Material: Hochwertiges, strapazierfähiges PVC. Maximale Belastung: 100 kg. Im Set enthalten: Gymnastikball, Pumpe. Abmessungen aufgepumpt: Länge 80 cm, Durchmesser 40 cm. Hergestellt in: China.		Brīdinājumi:
Anleitung:	EST - Eesti	- Nepārsniedziet maksimālo slodzi 100 kg. - Bērni var lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. - Izvairieties no asiem priekšmetiem un siltuma avotiem. - Personām ar veselības problēmām jākonsultējas ar ārstu.
- Pumpen Sie den Ball langsam auf, bis er die angegebenen Maße erreicht. - Entfernen Sie schnell die Pumpenspitze und verschließen Sie das Ventil. - Verwenden Sie den Ball auf einer sauberen, flachen und rutschfesten Oberfläche. - Mit einem feuchten Tuch reinigen.	Vitolog Võimlemispall – Lühike Juhend	
Warnhinweise:	Material: Kvaliteetne, vastupidav PVC. Maksimaalne koormus: 100 kg. Komplektis: Võimlemispall, pump. Mõõtmed täispumbatult: Pikkus 80 cm, läbimõõt 40 cm. Toodetud: Hiina.	CZ - Čeština
	Juhend:	Vitolog Gymnastický Mič – Stručný Návod
	Pumpa palli aeglaselt, kuni see saavutab määratud mõõtmed.	Material: Vysoce kvalitní, odolné PVC. Maximální zatížení: 100 kg. V balení: Rehabilitační míč, pumpa. Rozměry po nafouknutí: Délka 80 cm, průměr 40 cm. Vyrobeno v: Čína.

Návod:

1.

Nafukujte míč pomalu, dokud nedosáhne uvedených rozměrů.

2.

Rychle vyjměte koncovku pumpy a uzavřete ventil.

3.

Používejte na čistém, rovném a neklouzavém povrchu.

4.

Čistěte vlhkým hadříkem.

Upozornění:

Nepřekračujte maximální zatížení 100 kg.

Děti mohou používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Vyhňte se ostrým předmětům a zdrojům tepla.

Osoby se zdravotními problémy by se měly poradit s lékařem.

SK - Slovenčina

Vitolog Gymnastická Lopta – Stručný Návod

Materiál: Vysoko kvalitné, odolné PVC. Maximálne zaťaženie: 100 kg. V balení: Rehabilitačná lopta, pumpa. Rozmery po nafúknutí: Dĺžka 80 cm, priemer 40 cm. Vyrobené v: Čína.

Návod:

1.

Nafukujte loptu pomaly, kým nedosiahne uvedené rozmery.

2.

Rýchlo vyberte koncovku pumpy a zatvorte ventil.

3.

Používajte na čistom, rovnom a nešmykľavom povrchu.

4.

Čistíte vlhkou handričkou.

Upozornenia:

Neprekračujte maximálne zaťaženie 100 kg.

Deti môžu používať iba pod dohľadom dospeljej osoby.

Vyhňte sa ostrým predmetom a zdrojom tepla.

Osoby so zdravotnými problémami by sa mali poradiť s lekárom.

HU - Magyar

Vitolog Tornalabda – Rövidített Útmutató

Anyag: Kiváló minőségű, tartós PVC. Maximális terhelés: 100 kg. A készlet tartalma: Tornalabda, pumpa. Felfújó méretek: Hossz 80 cm, átmérő 40 cm. Gyártási hely: Kína.

Útmutató:

1.

Fújja fel a labdát lassan, amíg el nem éri a megadott méreteket.

2.

Gyorsan távolítsa el a pumpa végét, és zárja le a szelepet.

3.

Használja tiszta, sík és csúszásmentes felületen.

4.

Nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetések:

Ne lépje túl a 100 kg maximális terhelést.

Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

Kerülje az éles tárgyakat és a hőforrásokat.

Egészségügyi problémákkal küzdőknek konzultálniuk kell orvosukkal.

RO - Română

Minge de Gimnastică Vitolog – Instrucțiuni Scurtate

Material: PVC de înaltă calitate, durabil. Sarcină maximă: 100 kg. Inclus în set: Minge de reabilitare, pompă. Dimensiuni după umflare: Lungime 80 cm, diametru 40 cm. Fabricat în: China.

Instrucțiuni:

1.

Umflați mingea lent, până atinge dimensiunile specificate.

2.

Scoateți rapid vârful pompei și închideți supapa.

3.

Utilizați pe o suprafață curată, plată și antiderapantă.

4.

Curățați cu o cârpă umedă.

Avertismente:

Nu depășiți sarcina maximă de 100 kg.

Copiii pot folosi numai sub supravegherea unui adult.

Evitați obiectele ascuțite și sursele de căldură.

Persoanele cu probleme de sănătate trebuie să consulte un medic.

BG - Български

Гимнастическа Топка Vitolog – Съкратени Инструкции

Материал: Висококачествен, издръжлив PVC. Максимално натоварване: 100 kg. В комплекта: Рехабилитационна топка, помпа. Размери след напompване: Дължина 80 см, диаметър 40 см. Произведено в: Китай.

Инструкции:

1.

Напомпвайте топката бавно, докато достигне посочените размери.

2.

Бързо извадете накрайника на помпата и затворете вентила.

3.

Използвайте на чиста, равна и нехлъзгава повърхност.

4.

Почиствайте с влажна кърпа.

Предупреждения:

Не превишавайте максималното натоварване от 100 kg.

Деца могат да използват само под надзора на възрастен.

Избягвайте остри предмети и източници на топлина.

Лица със здравословни проблеми трябва да се консултират с лекар.

IT - Italiano

Palla da Ginnastica Vitolog – Istruzioni Brevi

Materiale: PVC di alta qualità, resistente. Carico massimo: 100 kg. Incluso nel set: Palla riabilitativa, pompa. Dimensioni dopo il gonfiaggio: Lunghezza 80 cm, diametro 40 cm. Prodotto in: Cina.

Istruzioni:

1.

Gonfiare la palla lentamente fino a raggiungere le dimensioni specificate.

2.

Rimuovere rapidamente la punta della pompa e chiudere la valvola.

3.

Usare su una superficie pulita, piana e antiscivolo.

4.

Pulire con un panno umido.

Avvertenze:

Non superare il carico massimo di 100 kg.

I bambini possono usare solo sotto la supervisione di un adulto.

- Evitare oggetti appuntiti e fonti di calore.
- Le persone con problemi di salute devono consultare un medico.

SI - Slovenščina

Vitolog Gimnastična Žoga – Skrajšana Navodila

Material: Visokokakovosten, vzdržljiv PVC. Maksimalna obremenitev: 100 kg. V kompletu: Rehabilitacijska žoga, tlačilka. Mere po napihovanju: Dolžina 80 cm, premer 40 cm. Izdelano v: Kitajska.

Navodila:

1.

Napihnite žogo počasi, dokler ne doseže določenih mer.

2.

Hitro odstranite konico tlačilke in zaprite ventil.

3.

Uporabljajte na čisti, ravni in ne drseči površini.

4.

Čistite z vlažno krpo.

Opozorila:

Ne prekoračite maksimalne obremenitve 100 kg.

Otroci lahko uporabljajo samo pod nadzorom odrasle osebe.

Izogibajte se ostrim predmetom in virom toplote.

Osebe z zdravstvenimi težavami naj se posvetujejo z zdravnikom.

HR - Hrvatski

Vitolog Gimnastička Lopta – Skraćene Upute

Materijal: Visokokvalitetni, izdržljivi PVC. Maksimalno opterećenje: 100 kg. U kompletu: Rehabilitacijska lopta, pumpa. Dimenzije nakon napuhavanja: Dužina 80 cm, promjer 40 cm. Proizvedeno u: Kina.

Upute:

1.

Napuhavajte loptu polako dok ne postigne navedene dimenzije.

2.

Brzo izvadite vrh pumpe i zatvorite ventil.

3.

Koristite na čistoj, ravnoj i neklizajućoj površini.

4.

Čistite vlažnom krpom.

Upozorenja:

Ne prekoračujte maksimalno opterećenje od 100 kg.

Djeca smiju koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.

Izbjegavajte oštre predmete i izvore topline.

Osobe sa zdravstvenim problemima trebaju se posavjetovati s liječnikom.